

# Przedmiot do wyboru - Język mediów społecznościowych w tłumaczeniach - opis przedmiotu

| Informacje ogólne   |                                                                      |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Nazwa przedmiotu    | Przedmiot do wyboru - Język mediów społecznościowych w tłumaczeniach |
| Kod przedmiotu      | 09.0--FRP-JMST-S22                                                   |
| Wydział             | <a href="#">Wydział Humanistyczny</a>                                |
| Kierunek            | Filologia rosyjska                                                   |
| Profil              | ogólnoakademicki                                                     |
| Rodzaj studiów      | pierwszego stopnia z tyt. licencjata                                 |
| Semestr rozpoczęcia | semestr zimowy 2022/2023                                             |

| Informacje o przedmiocie        |                                                                                                     |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Semestr                         | 5                                                                                                   |
| Liczba punktów ECTS do zdobycia | 2                                                                                                   |
| Typ przedmiotu                  | obieralny                                                                                           |
| Język nauczania                 | rosyjski                                                                                            |
| Sylabus opracował               | <ul style="list-style-type: none"><li>• dr Jolanta Fainstein</li><li>• dr Agnieszka Łazar</li></ul> |

| Formy zajęć    |                                         |                                        |                                            |                                           |                     |
|----------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------|
| Forma zajęć    | Liczba godzin w semestrze (stacjonarne) | Liczba godzin w tygodniu (stacjonarne) | Liczba godzin w semestrze (niestacjonarne) | Liczba godzin w tygodniu (niestacjonarne) | Forma zaliczenia    |
| Konwersatorium | 30                                      | 2                                      | -                                          | -                                         | Zaliczenie na ocenę |

## Cel przedmiotu

Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z rosyjskojęzycznymi mediami społecznościowymi, rozwijanie umiejętności wypowiadania się na tematy związane z szeroko pojętą reklamą i public relations oraz doskonalenie umiejętności językowych w tłumaczeniach, sprawności mówienia, pisania i czytania.

## Wymagania wstępne

Brak

## Zakres tematyczny

1. Analiza i tłumaczenie tekstów postów w mediach społecznościowych (vkontakte, facebook, instagram, twitter i inne)
2. Uwzględnienie cech charakterystycznych dla języka promującego towary i usługi
3. Analiza porównawcza istniejących postów i reklam (polsko-rosyjskich, rosyjsko-polskich)

## Metody kształcenia

Praca z oryginalnym tekstem pochodzącym z rosyjskich mediów społecznościowych – praca indywidualna i w zespole, metoda sytuacyjna, metody ćwiczebne, tłumaczenia tekstów.

## Efekty uczenia się i metody weryfikacji osiągania efektów uczenia się

| Opis efektu                                                                                                                                                                                                                                           | Symbolo efektów                                                           | Metody weryfikacji                                                                                                                                               | Forma zajęć                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Student zna i rozumie zasady funkcjonowania systemów i instytucji właściwych dla zakresu działalności zawodowej uprawianej na podbudowie wykształcenia filologicznego (kultura, edukacja, działalność translatorska, środki masowego przekazu i inne) | <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">KF1_W09</a></li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• aktywność w trakcie zajęć</li><li>• bieżąca kontrola na zajęciach</li><li>• dyskusja</li><li>• praca kontrolna</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Konwersatorium</li></ul> |
| student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">KF1_U01</a></li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• aktywność w trakcie zajęć</li><li>• bieżąca kontrola na zajęciach</li><li>• praca kontrolna</li></ul>                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Konwersatorium</li></ul> |
| Student umie uznać znaczenie wiedzy z zakresu nauk filologicznych w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">KF1_K02</a></li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• aktywność w trakcie zajęć</li><li>• bieżąca kontrola na zajęciach</li><li>• sprawdzian</li></ul>                         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Konwersatorium</li></ul> |

## Warunki zaliczenia

Zaliczenie na ocenę na podstawie pozytywnych ocen z prac kontrolnych i bieżącej kontroli na zajęciach.

## Literatura podstawowa

Teksty autentyczne mediów społecznościowych.

## Literatura uzupełniająca

## Uwagi

Zmodyfikowane przez dr Jolanta Fainstein (ostatnia modyfikacja: 27-04-2022 21:18)

Wygenerowano automatycznie z systemu SylabUZ